

Estrategias en acción: Evaluación

Autora: Dra. Laurie Olsen | **Contribuidoras:** Jennifer Diehl, Heather Skibbins | **Nivel de grado:** K-1

Kínder: Salón de clases con instrucción en inglés con algunos estudiantes multilingües recién llegados de “nivel emergente” y algunos hablantes nativos de inglés.

Escenario:

Se acerca el final de la unidad temática de kínder sobre los trabajadores comunitarios y la Sra. Dewan ha preparado a su clase para su evaluación final de [tarea de desempeño](#). Ella esperaba que pudieran demostrar el entendimiento de que hay varios trabajadores que ayudan a su comunidad local y que puedan describir el trabajo que hacen varias personas y sus roles y responsabilidades. Ella buscaba tanto el dominio del conocimiento del contenido como la comprensión de sus objetivos del lenguaje en torno a la descripción. Debido a que la clase incluye a tres estudiantes nuevos recién llegados, a cinco estudiantes multilingües con algo de conocimientos básicos en inglés y 20 hablantes nativos de inglés, la Sra. Dewan ha diferenciado la tarea de desempeño para evaluar los objetivos de lenguaje de la unidad en los niveles apropiados para sus estudiantes multilingües mientras evalúa también el conocimiento del contenido. [Todos en la clase han aprendido juntos sobre el trabajador de saneamiento](#) y el bombero y luego los niños habían estado trabajando en pequeños grupos de “investigación compartida” aprendiendo sobre un trabajador comunitario adicional que ellos eligieron (por ejemplo, enfermera escolar, cajero de tienda de comestibles, conductor de autobús, etcétera). Para cada trabajador comunitario, los niños habían investigado sus herramientas, vestimenta y uniformes, ubicación y cómo ayudan a la comunidad.

Lección:

Tarea de desempeño diferenciada para estudiantes multilingües de “nivel emergente” y “nivel puente”

El día de hoy, la Sra. Dewan hará participar a sus estudiantes en la tarea de desempeño de fin de la unidad. Primero, llama la atención de sus estudiantes multilingües de “nivel emergente” al póster que ellos habían preparado sobre su trabajador comunitario y les pide que le hablen sobre su trabajador comunitario. Para despertar su lenguaje, ella les da un paquete adicional de fotografías que muestran a su trabajador comunitario en acción y comienza a indicarles que hablen sobre su trabajador comunitario, proporcionando apoyo en la forma de marcos de oraciones, tanto escritos como verbales. La Sra. Dewan mira y escucha cuidadosamente mientras sus estudiantes reconstruyen su narrativa sobre el trabajador. Ella está escuchando el vocabulario clave, observando su capacidad para responder a sus preguntas/indicaciones demostrando entendimiento de las varias dimensiones que caracterizan a sus trabajadores comunitarios a través de fotografías, de señalar y de preguntas y destacando su uso de estructuras de lenguaje descriptivo.

También se espera que los estudiantes multilingües de “nivel puente”, con mayor dominio del inglés, describan a un trabajador comunitario y su rol, pero hacerlo a través de una presentación oral más formal. Los marcos de oración para la descripción están en la pared como recurso, junto con todos los carteles y materiales creados a lo largo de la unidad. Se anima a los estudiantes a usar esos recursos como apoyo. Para estos estudiantes, la Sra. Dewan saca

La Sra. Dewan mira y escucha cuidadosamente mientras sus estudiantes reconstruyen su narrativa sobre el trabajador. Ella está escuchando el vocabulario clave, observando su capacidad para responder a sus preguntas/indicaciones.

la rúbrica de presentación oral, con dimensiones bien conocidas por los estudiantes porque ellos habían trabajado en las habilidades de presentación a lo largo de la unidad mientras construían una matriz de contenido y conceptos clave de la clase. La rúbrica incluye varias dimensiones de evaluación, como el contacto visual, voz audible, uso de visuales para añadir detalles y para complementar su presentación oral, uso de estructuras de lenguaje y vocabulario de "descripción" (por ejemplo, "características", "consiste en", "incluye", etcétera) y conceptos clave relacionados con el contenido (por ejemplo, "ubicación", "rol", "equipo y vestimenta").

Más tarde esa noche, revisando las presentaciones, la Sra. Dewan se siente complacida con la cantidad de conocimiento del contenido que sus estudiantes habían aprendido y está orgullosa de que todos pudieron comunicar y demostrar ese conocimiento sin importar su nivel de dominio del inglés. Como ella estaba mirando de cerca los estándares de desarrollo del idioma inglés y usando la guía ahí para diferenciar su evaluación con base en los niveles de dominio de sus estudiantes, todos ellos fueron celebrados y se sintieron exitosos al demostrar su conocimiento. Ella también notó que muchos todavía tenían trabajo que hacer para presentar audiblemente y proyectar sus voces. ¡Eso sería algo para trabajar en la siguiente unidad!

Preguntas de reflexión

1. ¿Cuáles son las ventajas de usar una tarea de desempeño basada en el contenido como la que usa la Sra. Dewan para evaluar el dominio del idioma inglés de sus estudiantes? ¿Qué datos de evaluación todavía le faltan a la Sra. Dewan sobre el dominio del idioma inglés de sus niños de kínder?
2. ¿Cómo puede la Sra. Dewan recolectar datos adicionales de evaluación? Como este es un salón de clases con instrucción en inglés, ¿cómo puede la Sra. Dewan evaluar a sus estudiantes en su idioma del hogar también? ¿Qué podrían decirle estos datos de evaluación adicionales?
3. ¿Cuál es una conclusión que puede aplicar a su propia práctica al evaluar a los estudiantes multilingües?